



Serv. Determinazioni Dirigenziali

Trasmessa: Set - XI

Ref. Albo

il 25-03-2011

Il Resp. del servizio  
L'Inquirente Amministrativo  
Dott. Stefano

*M. Stefano*

## CITTA' DI RAGUSA

### SETTORE XI

#### DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

<i>A annotata al Registro Generale in data 24-03-2011 N.ro 529</i>	<b>OGGETTO:</b> Saldo contributo straordinario alla Associazione Panta Rei per la realizzazione del progetto "Integrazione e Sviluppo Interculturale. Liquidazione.
<i>N.ro 28 Settore XI Data 11.03.2011</i>	

#### **DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITA' DEI FONDI**

Bil. 2011

Cap. 2055.1

Imp. 1644,63 di cui Iva 262,11

Funz. 11

Serv. 04

Interv. 05

**IL RAGIONIERE**

*M. Stefano*

L'anno duemila mille, il giorno mille, del mese di marzo,

nell'Ufficio del Settore XI, Pianificazione e Sviluppo Economico, il Dirigente, Dott. Santi

Di Stefano, ha adottato la seguente determinazione:

## IL DIRIGENTE

PREMESSO che, la Giunta Municipale nella seduta del 16.10.2009 ha adottato la deliberazione n.386 - atto di indirizzo - avente come oggetto "Riconoscimento contributo per la realizzazione del Progetto Integrazione e Sviluppo Interculturale" ed ha definito l'entità del contributo da riconoscere alla Associazione Panta Rei, assegnando allo scrivente il compito di determinare in merito;

PREMESSO altresì che con Determinazione Dirigenziale n. 2506 del 03.11.2009 è stato riconosciuto alla Associazione Panta Rei un contributo straordinario di €.20.000,00 per sostenere economicamente la realizzazione del Progetto "ISI" (Integrazione e Sviluppo Interculturale);

CHE la somma concessa all'Associazione Panta Rei è stata impegnata al Cap. 2055.1 - Funz. 11 - Serv.04 - Int. 05 - Bilancio 2009 - (imp.1644/09), giusta Determinazione Dirigenziale 2506/09 e rappresenta il 33,33% del preventivo di spesa presentato di €.60.000,00, occorrente per la realizzazione del Progetto;

CONSIDERATO che è stato disposto di corrispondere all'Associazione in parola, come da Regolamento, il 50% dell'importo, €.10.000,00 ad esecutività dell'atto, subordinando il pagamento della restante parte su presentazione di rendiconto documentato;

VISTE le fatture presentate dal Legale Rappresentante della Associazione succitata per un importo complessivo di €.37.175,10 relative alle spese sostenute per la realizzazione del progetto descritto in premessa;

RICORDATO che, nell'atto di impegno sopra citato è specificato che come da regolamento, il contributo che verrà concesso è calcolato in misura percentuale rispetto al preventivo di spesa e pertanto il contributo che sarà effettivamente corrisposto a saldo sarà calcolato mantenendo la stessa percentuale anche sulle spese dimostrate a consuntivo;

PRESO ATTO che le fatture prodotte a dimostrazione della spesa sostenuta, di €.37.165,10, sono di importo inferiore alla spesa preventivata di €.60.000,00 e pertanto sarà applicata la percentuale originaria di erogazione del contributo del 33,33%;

CONSIDERATO che, applicando tale criterio alla spesa sostenuta di €.37.165,10 il contributo si riduce da €.20.000,00 ad €.12.387,12;

CONSIDERATO quindi, che essendo stato corrisposto a titolo di acconto la somma di €.10.000,00, si può procedere al saldo del predetto contributo liquidando la rimanente somma di €.2.387,12;

RILEVATO che, essendo pervenute le fatture rendicontate, riguardanti le spese sostenute per la realizzazione del progetto, ed essendo stati rispettati tutti gli obblighi assunti dalla predetta Associazione, si può procedere al saldo del contributo liquidando la restante somma di €.2.387,12;

VISTA la nota della Associazione Panta Rei con la quale viene comunicata, come da verbale dell'Assemblea dei soci, la nomina quale nuovo Presidente e Legale Rappresentante della Associazione Panta Rei, la Sig.ra Angela Spadaro;

VISTO l'art. 53 del vigente Regolamento di organizzazione approvato con Del. C.C. n. 64 del 30.10.97;

VISTO l'art. 47, c. 1 lett. G dello Statuto Comunale;

VISTO l'art. 30 del Regolamento Comunale dei contributi approvato con delibera C.C. n. 10/89;

DETERMINA

1. Liquidare e pagare a saldo del contributo alla Associazione Panta Rei, mediante bonifico bancario da accreditare presso la Banca Agricola Popolare di Ragusa ag. n. 5 cod. IBAN: IT 46P 05036 17007 CC500172155918; la somma complessiva di €.2.387,12 già impegnata al Cap. 2055.1 - Funz. 11 - Serv.04 - Int. 05 - Bilancio 2009 - (imp.1644/09) giusta Determinazione Dirigenziale 2506/09;
2. Autorizzare l'Ufficio di Ragioneria ad emettere il mandato di pagamento connesso alla superiore liquidazione.

IL DIRIGENTE DEL SETTORE XI  
(Dr. Santi Distefano)

Pone:  
Istanza saldo  
Relazione  
Rendiconto  
Fatture  
Dichiarazione rit. d'acconto  
Comunicazione verbale Assemblea

Da trasmettersi d'ufficio, oltre che al Sindaco ed al Segretario Generale, ai seguenti settori/uffici: Ragioneria

IL DIRIGENTE DEL SETTORE XI  
(Dr. Santi Di Stefano)

**SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZIARI**

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 151, 4° comma, del TUEL

Ragusa 16/3/2011

**IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA**

Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Ragusa 31 MAR. 2011

**IL MESSO COMUNALE**

  
**IL MESSO NOTIFICATORE**  
*(Salonia Francesco)*

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del suindicato periodo di pubblicazione, e cioè dal 31 MAR. 2011 al 07 APR. 2011

Ragusa 08 APR. 2011

**IL MESSO COMUNALE**

W 8 loccole  
Parte integrante e sostanziale  
della determinazione dirigenziale  
N. 529 d. 26.03.2011



MU XI  
CITTÀ DI RAGUSA  
08 FEB 2011  
PROT. N° 11631  
CAT. II CLAS. I FASC.

Spett.le  
Assessorato allo Sviluppo  
Economico  
Comune di Ragusa  
Zona Artigianale  
97100 - RAGUSA

**Oggetto: progetto ISI - (Integrazione e Sviluppo Interculturale) – trasmissione rendicontazione finale di spesa**

Vi trasmettiamo in allegato la documentazione di seguito elencata ai fini della rendicontazione del contributo concesso alla scrivente Associazione per la realizzazione del progetto ISI – determina dirigenziale 150 Settore XI del 19.10.2009:

- Relazione sulle attività svolte
- Elenco fatture e ricevute con allegate pezze giustificative
- Curriculum vitae docenti
- Materiale didattico
- Materiale promo – pubblicitario
- Rassegna stampa

Restiamo in attesa di Vostra comunicazione in merito all'importo del contributo da ricevere a saldo per emettere la relativa ricevuta con indicazione delle coordinate del conto corrente intestato alla Panta Rei Onlus su cui effettuare il versamento.

Distinti saluti.

Ragusa, 07/02/2011

Il Presidente

(Angela Spadaro)

*Angela Spadaro*  
**Panta Rei onlus**  
Via Galvani, 31  
97100 RAGUSA



Sede legale: Via Federico Ozanam, 2/A - 97100 - Ragusa  
Tel. 320 7149863 / 328 8921078  
[www.pantareionlus.com](http://www.pantareionlus.com) - e.mail: [ross.giannone@yahoo.it](mailto:ross.giannone@yahoo.it)  
C.F. 92030920885

Spett.le  
Assessorato  
allo Sviluppo Economico  
Comune di Ragusa

## **PROGETTO I.S.I. (Integrazione e Sviluppo Interculturale)**

### **RELAZIONE FINALE**

Il progetto I.S.I. (Integrazione e Sviluppo Interculturale), curato dall'Associazione Panta Rei Onlus, è stato avviato nel mese di novembre 2009 e si è concluso nel mese di dicembre 2010. La prima fase del progetto (novembre 2009 – gennaio 2010), relativa all'organizzazione e al coordinamento delle attività realizzate in seno al CENTRO I.S.I., ha previsto la predisposizione di un piano promozionale pubblicitario al fine di divulgare gli interventi e le azioni realizzate all'interno del CENTRO I.S.I. Questa fase ha visto la realizzazione di materiale informativo (depliants, locandine, manifesti e brochure) e di un sito web, l'organizzazione di una conferenza stampa e di giornate di promozione al fine di informare la cittadinanza in merito ai servizi offerti dallo stesso Centro.

In questa prima fase di avviamento del progetto, oltre alla divulgazione e all'attività di pubblicizzazione dell'intervento progettuale, si è proceduto ad organizzare e a predisporre ogni strumento necessario al fine di garantire l'avvio delle attività previste: è stato reperito il materiale didattico necessario all'organizzazione dei corsi di formazione e reclutato il personale necessario allo svolgersi delle attività di sportello, di consulenza e formative.

Il servizio di "sportello informativo", presso la sede del CENTRO I.S.I., in Piazza San Giovanni a Ragusa, ha offerto ai cittadini stranieri residenti nel territorio di riferimento un supporto valido al fine di fornire informazioni sui servizi offerti dalla città, sui corsi di formazione disponibili, sulle



Sede legale: Via Federico Ozanam, 2/A - 97100 - Ragusa  
Tel. 320 7149863 / 328 8921078  
[www.pantareionlus.com](http://www.pantareionlus.com) - e.mail: [ross.giannone@yahoo.it](mailto:ross.giannone@yahoo.it)  
C.F. 92030920885

opportunità di lavoro. Tale attività di consulenza e di supporto informativo è stata svolta dallo sportello attraverso la pianificazione di incontri individuali con il cittadino straniero, volti ad evidenziare e a fare emergere non soltanto le sue immediate esigenze e le difficoltà relative ad un suo inserimento lavorativo e sociale nella comunità ospitante, ma altresì al raccoglimento di informazioni riguardanti le esperienze lavorative pregresse e/o il percorso di studi effettuato nel Paese di origine, al fine di elaborare un profilo professionale e attitudinale da proporre, eventualmente, ad imprenditori privati e/o aziende ragusane in cerca di figure professionali.

Gli immigrati, accolti presso lo sportello, venivano invitati a fornire ogni informazione sulle propria istruzione e/o sulle esperienze di lavoro pregresse. Attraverso tali colloqui gli operatori addetti a tale servizio di consulenza raccoglievano tutte le informazioni necessarie al fine di potere, in seguito, suggerire le opzioni più consone alle esigenze dell'utente, sia da un punto di vista lavorativo, che formativo. Durante tali incontri individuali, spesso l'immigrato è stato orientato e supportato nella compilazione del proprio curriculum vitae e indirizzato verso i principali enti e/o sportelli informativi presso cui potere presentare il proprio profilo professionale.

L'attività di sportello ha permesso di raggiungere dei risultati soddisfacenti, grazie all'efficacia del supporto che lo sportello stesso è stato in grado di offrire agli utenti: gli operatori di sportello hanno, infatti, accolto richieste per un numero di 40 immigrati, relative all'esigenza di frequentare corsi di formazione professionale, stilare un curriculum vitae, conoscere i servizi offerti dal Comune di residenza, disbrigo pratiche, servizi di mediazione linguistica, sostegno nella ricerca di lavoro.

Oltre all'attività di sportello, presso il Centro I.S.I. si è svolta con notevole successo l'attività relativa alla prima edizione del corso di alfabetizzazione di italiano ed orientamento civico. Tale corso ha consentito ai destinatari di migliorare il livello scritto e parlato dell'italiano, di acquisire conoscenze e competenze non solo linguistiche ma anche culturali e relative al funzionamento e al regolamento del sistema giuridico italiano, delle sue leggi e dei suoi iter burocratici.

Il corso, svolto secondo gli orari e le modalità più consone alle esigenze dei destinatari, con metodi di insegnamento flessibili e affiancati dall'ausilio di materiale cartaceo ed informatico, ha fornito al



Sede legale: Via Federico Ozanam, 2/A - 97100 - Ragusa  
Tel. 320 7149863 / 328 8921078  
[www.pantareionlus.com](http://www.pantareionlus.com) - e.mail: [ross.giannone@yahoo.it](mailto:ross.giannone@yahoo.it)  
C.F. 92030920885

cittadino straniero una preparazione tale da facilitare il processo di integrazione socio-economica e ha realizzato interventi mirati a guidare in modo efficace il graduale apprendimento della lingua italiana.

A conclusione del progetto, si è svolto, altresì, il Convegno dal titolo “Percorsi Interculturali: opportunità e limiti nel processo d’integrazione”, svoltosi in data 21 dicembre 2010 presso la Sala Convegni della Provincia regionale di Ragusa.

Tale convegno, pensato e realizzato al fine di offrire al tessuto imprenditoriale ragusano spunti di riflessione in merito alle opportunità relative all’occupazione di cittadini stranieri, ha focalizzato la sua attenzione su vari aspetti inerenti l’immigrazione e il mondo del lavoro.

In conclusione, è possibile affermare che le attività, che si sono concluse con successo, hanno permesso di raggiungere gli obiettivi che l’azione progettuale si era prefissa: migliorare il livello di integrazione del cittadino straniero, favorendo ed agevolando il processo di creazione di una propria autonomia e autosufficienza attraverso un supporto informativo e linguistico in grado di fare emergere e, dunque, valorizzare le potenzialità e il background professionale del cittadino straniero.

Ragusa, 31 gennaio 2011

IL RESPONSABILE

DEL CENTRO I.S.I.

(Dott.ssa Rossella Giannone)

*Rossella Giannone*  
ASSOCIAZIONE  
Panta Rei Onlus  
Via Galvani, 31  
97100 RAGUSA



Panta rei Associazione Onlus  
Sede legale: Via Federico Ozanam, 2/A - 97100 - Ragusa  
C.F. 92030920885

PROGETTO I.S.I.  
BILANCIO CONSUNTIVO

ENTRATE		
<i>in euro</i>		
CONTRIBUTI PUBBLICI		
contributo assessorati provinciali	21.345,00	
contributo assessorato comunale allo sviluppo economico	20.000,00	
<b>TOTALE</b>		<b>41.345,00</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>		<b>41.345,00</b>

**Panta rei Associazione Onlus**  
**Sede legale: Via Federico Ozanam, 2/A - 97100 - Ragusa**  
**C.F. 92030920885**

**PROGETTO I.S.I.**  
**BILANCIO CONSUNTIVO**

<b>USCITE</b>		
<i>in euro</i>		
<b>SPESE ATTIVITA'</b>		
materiale didattico e ludico-ricreativo	2.148,05	
<b>TOTALE</b>		<b>2.148,05</b>
<b>SPESE PROMOZIONE/DIVULGAZIONE</b>		
stampe/volantini/manifesti	3.000,00	
<b>TOTALE</b>		<b>3.000,00</b>
<b>SPESE PERSONALE</b>		
spese per attività di coordinamento, docenza, operatore di sportello	25.628,63	
<b>TOTALE</b>		<b>25.628,63</b>
<b>SPESE GENERALI</b>		
diritti di segreteria, spese postali, spese consulenza del lavoro, fiscale e rendicontazione	3.498,42	
<b>TOTALE</b>		<b>3.498,42</b>
<b>ORGANIZZAZIONE CONVEGNO</b>		
compenso relatori, moderatore, spese di stampa manifesti e locandine	2.900,00	
<b>TOTALE</b>		<b>2.900,00</b>
<b>TOTALE USCITE</b>		<b>37.175,10</b>

VOCE	fornitore	riferimenti	importo speso	subtotale
materiale didattico-ludico ricreativo	Brico Center	fatt. del 17/02/2010	€ 107,60	
materiale didattico-ludico ricreativo	Brico Center	fatt. del 17/02/2010	€ 261,81	
materiale didattico-ludico ricreativo	Brico Center	fatt. del 17/02/2010	€ 59,90	
materiale didattico-ludico ricreativo	gea arka s.r.l.	fatt. del 18/02/2010	€ 108,25	
materiale didattico-ludico ricreativo	mondo mobili convenienza	fatt. n. 15 del 18/02/2010	€ 35,00	
materiale didattico-ludico ricreativo	Ba.vi da s.r.l.	fatt. n. 26 del 19/02/2010	€ 20,84	
materiale didattico-ludico ricreativo	Brico Center	fatt. del 22/02/2010	€ 132,24	
materiale didattico-ludico ricreativo	Triumph di Corallo	fatt. n. 178 del 02/03/2010	€ 150,01	
materiale didattico-ludico ricreativo	Centro Copografico Elio Sprint	fatt. n. 135 del 03/03/2010	€ 25,00	
materiale didattico-ludico ricreativo	mondo mobili convenienza	fatt. n. 24 del 17/03/2010	€ 95,00	
materiale didattico-ludico ricreativo	Brico Center	fatt. del 29/03/2010	€ 306,00	
materiale didattico-ludico ricreativo	Criscione & Criscione	fatt. n. 2654 del 30/03/2010	€ 41,50	
materiale didattico-ludico ricreativo	Criscione & Criscione	fatt.n. 9510 del 30/11/2010	€ 35,70	
materiale didattico-ludico ricreativo	Triumph di Corallo	fatt.n. 300 del 07/04/2010	€ 769,20	€ 2.148,05
spese promozione/divulgazione	tipografia Barone Bella	fatt. n. 296 del 30/04/2010	€ 1.500,00	
spese promozione/divulgazione	tipografia Barone Bella	fatt. n. 563 del 01/09/2010	€ 1.500,00	€ 3.000,00
spese personale: operatore di sportello	Eloisa Di Quattro	ric. Del 23/12/2009	€ 147,00	
spese personale: operatore di sportello	Katia Palazzolo	ric.del 23/12/2009	€ 147,00	
spese personale: operatore di sportello	Enza Tallarita	ric. Del 23/12/2009	€ 168,00	
spese personale: coordinatore	Rossella Giannone	busta paga dicembre 2009	€ 2.000,00	
spese personale: coordinatore	Simona Di Paola	busta paga dicembre 2009	€ 2.000,00	
spese personale: operatore di sportello	Claudio Cicciarella	busta paga dicembre 2009	€ 280,00	
spese personale	contributi previdenziali	F24 del 28/12/2009	€ 717,73	
spese personale	contributi assicurativi	F24 del 16/02/2010	€ 93,90	
spese personale: coordinatore	Simona Di Paola	rv. Del 03/03/2010	€ 750,00	
spese personale: operatore di sportello	Rossella Giannone	rv. Del 03/03/2010	€ 750,00	
spese personale: operatore di sportello	Enza Tallarita	ric. Del 03/03/2010	€ 180,00	
spese personale: operatore di sportello	Eloisa Di Quattro	ric. Del 03/03/2010	€ 210,00	
spese personale: operatore di sportello	Katia Palazzolo	ric.del 03/03/2010	€ 240,00	
spese personale: operatore di sportello	Claudio Cicciarella	ric. Del 03/03/2010	€ 400,00	
spese personale: coordinatore	Rossella Giannone	ric. Del 03/05/2010	€ 3.000,00	
spese personale: operatore di sportello	Eloisa Di Quattro	ric. Del 14/06/2010	€ 312,00	
spese personale: operatore di sportello	Enza Tallarita	ric.del 14/06/2010	€ 312,00	
spese personale: docenti	Katia Palazzolo	ric.del 14/06/2010	€ 312,00	
spese personale: coordinamento	Carmen de luca	ric. Del 13/10/2010	€ 450,00	
spese personale: coordinamento	Simona Di Paola	ric. Del 13/10/2010	€ 1.440,00	
spese personale: coordinamento	Rossella Giannone	ric. Del 13/10/2010	€ 1.440,00	

VOCE	fornitore	riferimenti	importo speso	subtotale
spese personale: docente	Rossella Giannone	ric. Del 13/10/2010	€ 1.275,00	
spese personale: operatore/docente	Claudio Cicciarella	ric. Del 13/10/2010	€ 540,00	
spese personale: docente	Flavia Iaquilino	ric. Del 13/10/2010	€ 450,00	
spese personale: docente	Simona Augello	ric. Del 13/10/2010	€ 750,00	
spese personale: operatore di sportello	Katia Palazzolo	ric. Del 28/12/2000	€ 696,00	
spese personale: operatore di sportello	Enza Tallarita	ric. Del 28/12/2000	€ 528,00	
spese personale: operatore di sportello	Eloisa Di Quattro	ric. Del 28/12/2000	€ 336,00	
spese personale: coordinamento	Simona Di Paola	ric. Del 28/12/2000	€ 2.000,00	
spese personale: coordinamento	Rossella Giannone	ric. Del 28/12/2000	€ 3.000,00	
spese personale: operatore/docente	Claudio Cicciarella	ric. Del 28/12/2000	€ 704,00	€ 25.628,63
spese generali: diritti di segreteria	Cameria di Commercio	ric. Del 28/01/2010	€ 70,00	
spese generali: realizzazione sito e logo progetto	Andrea Occhipinti	ric. del 08/02/2010	€ 625,00	
spese generali: consulenza fiscale	Carlo La Terra	fatt del 28/12/2010	€ 1.497,60	
spese generali: rendicontazione progetto	Filoromo Giovanna	ric del 28/12/2010	€ 1.000,00	
spese generali: spese postali	Ibla recapiti	fatt. n. 888 del 30/12/2010	€ 27,66	
spese generali: consulenza del lavoro	Claudio Maggestini	fatt del 03/01/2011	€ 278,16	€ 3.498,42
organizzazione convegno	Carmen de luca	ric. Del 28/12/2000	€ 700,00	
organizzazione convegno	Daniela Salerno	ric. Del 28/12/2000	€ 120,00	
organizzazione convegno	Giorgio Liuzzo	ric. Del 28/12/2000	€ 240,00	
organizzazione convegno	Andrea Licita s.r.l.	fatt. n. 251 del 30.12.2010	€ 840,00	
organizzazione convegno	Claudio Castilletti	fatt del 29.12.2010	€ 1.000,00	€ 2.900,00
	<b>TOTALE</b>		€ 37.175,10	